

Dóminus vobíscum. Et cum spírítu tuo.

Ite Missa est or Benedicámus Dómino. Deo grátias.

In place of the above in Masses for the Dead:

Requiescant in pace. Amen.

Before the Blessing, for a Bishop:

Sit nomen Dómini benedíctum.

Ex hoc nunc et usque in sáeculum.
Eks ohk noonk ett oos'quay in say'coo-loom.

Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

Qui fecit cælum et terram.

After the Blessing:

...Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. Amen.

At the beginning of the last Gospel:

Dóminus vobíscum. Et cum spírítu tuo.

Ínitium or Sequéntia, etc. Glória tibi, Dómine.

After the last Gospel: Deo grátias.

MASS SERVER'S CARD

In nómine Patris, ✠ et Filii, et Spíritus Sancti. Amen.

Introíbo ad altáre Dei.

Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.
Ahd Day'oom kwee lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.

Júdica me, Deus, ... et dolóso érue me.

Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me
Quee'ah too es, Day'oos, for-tee-too'doh may'ah: quah'ray may
repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit
ray-poo-lee'stee, ett quah'ray tree'stees in-chay'doh, doom ahf-flee'jeet
me inimícus?
may in-ee-mee'koos?

Emítte lucem tuam ... in tabernácula tua.

Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui
Et in-troh-ee'boh ahd ahl-tah'ray Day'ee: ahd Day'oom kwee
lætíficat juventútem meam.
lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.

Confitébor tibi in cíthara, ... quare contúrbas me?

Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi:
Spay'rah in Day'oh quoh'nee-ahm ahd'hook kon-fee-tay'bore eel'lee:
salutáre vultus mei, et Deus meus.
sah-loo-tah'ray vool'toos may'ee, ett Day'oos may'oos.

Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et
See'koot air'rot in prin-chee'pee-oh ett noonk, ett sem'pair: ett
in sácula sæculórum. Amen.
in say'koo-lah say-koo-lore'room. Ah'men.

Introíbo ad altáre Dei.

Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.
Ahd Day'oom kwee lay-tee'-fee-kaht yoo-ven-too'-tem may'ahm.

Adjutórium nostrum ✠ in nómine Dómini.

Qui fecit cælum et terram.
Quee fay'cheet chay'loom ett tair'rahm.

Confíteor ... ad Dóminum Deum nostrum.

Bow towards the priest, saying:

Misereátur tui omnípotens Deus, et dimíssis
Miz-zay-ray-ah'toor too'ee ohm-nee'poh-tenz Day'oos, ett dee-mee'sees
peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.
pay-kah'tees too'ees, pair-doo'kott tay ahd vee'tahm ay-tair'nahm.

Amen.

Bow with head and shoulders towards the altar and say:

Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper
Kon-fee'tay-ore Day'oh ohm-nee-poh-ten'tee, bay-ah'toh Mah-ree'ay sem'pair
Vírini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni
Veer'jee-nee, bay-ah'toh Mee-kah-ay'lee Ark-ahn'jay-loh, bay-ah'toh Yoh-ahn'nee
Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus
Bahp-tee'stay, sahnk'tees Ah-poh'stoh-lis Pay'troh ett Pow'loh, ohm'nee-boos
Sanctis, et tibi, pater: quia peccávi nimis cogitatíone,
Sahnk'tees, ett tee'bee, pah'tair: que'ah pay-kah'vee nee'mees koh-jee-tahd-see-oh'nay
verbo et ópere: mea culpa, mea culpa, mea
vair'boh ett oh'pay-ray: may'ah kool'pah, may'ah kool'pah, may'ah

máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám
 mahk'see-mah keel'pah. Ee'day-oh pray'kore bay-ah'tam Mah-ree'ahm
 semper Virgínem, beátum Michaélem Archángelum,
 sem'pair Veerjee-nem, bay-ah'tuum Mee-kah-ay'lem Ark-ahn'jay-loom,
 beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos
 bay-ah'toom Yo-ahn'nem Bahp-tee'stahn, sahnk'tohs Ah-poh'stoh-lohs
 Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te, pater,
 Pay'troom ett Pow'loom, ohm'nays Sahnk'tohs ett tay, pah'tair,
 oráre pro me ad Dóminum, Deum nostrum.
 oh-rah'ray proh may ahd Doh'mee-noom, Day'oom noh'stroom.

Misereátur ... ætérnam. Amen.

Indulgéntiam ... Dóminus. Amen.

Deus, tu convérsus vivificábis nos.

Et plebs tua lætábitur in te.
 Ett playbs too'ah lat-tah'bee-toor in tay.

Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

Et salutáre tuum da nobis.
 Ett sah-loo-tah'ray too'oom dah noh'bees.

Dómine, exáudi oratióem meam.

Et clamor meus ad te véniat.
 Ett clah'mohr may'oos ahd tay vay'nee-aht.

Dóminus vobíscum.

Et cum spírítu tuo.
 Ett koom spee'ree-too too'oh.

At the middle of the altar, after the reading of the *Introit*:

Kýrie, eléison. Kýrie, eléison.
 Kee'ree-ay, ay-lay'ee-sohn.

Kýrie, eléison. Christe, eléison.
 Kree'stay ay-lay'ee-sohn.

Christe, eléison. Christe, eléison.
 Kree'stay ay-lay'ee-sohn.

Kýrie, eléison. Kýrie, eléison.
 Kee'ree-ay, ay-lay'ee-sohn.

Kýrie, eléison.

After the *Kýrie eléison* or after the *Glória* if this is said.

Dóminus vobíscum. Et cum spírítu tuo.

Orémus, etc. Amen.

Orémus, etc.

Amen. — After the last prayer when there are more than one.

After the Epistle: Deo grátias.
 Day'oh grahd'see-ahs.

At the beginning of the Gospel:

Dóminus vobíscum. Et cum spírítu tuo.

Sequéntia Sancti Evangélíi, etc.

Glória tibi, Dómine.
 Gloh'ree-ah tee'bee, Doh'mee-nay.

After the Gospel: Laus tibi, Christe.
 Louse tee'bee, Kree'stay.

After the Gospel or after the *Credo* if this is said:

Dóminus vobíscum. Et cum spírítu tuo.

After the washing of the fingers, the priest says towards the people:

Oráte, fratres ... Patrem onnipoténtem.

Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus
 Soo-shee'pee-ott Doh'mee-noos sah-kree-fee'chee-oom day mah'nee-boose
 tuis, ad laudem et glóriam nominis sui, ad
 too-eese, ahd lou'dem ett gloh'ree-ahm noh'mee-neese soo'ee, ahd
 utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ
 oo-tee-lee-tah'tem quoh'quay noh'strahm, tohd-see-oos'quay at-clay'see-ay
 suæ sanctæ.
 soo'ay sahnk'tay.

At the Preface

Per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Dóminus vobíscum. Et cum spírítu tuo.

Sursum corda.

Habémus ad Dóminum.
 hah-bay'moos ahd Doh'mee-noom.

Grátias agámus Dómino, Deo nostro.

Dignum et justum est.
 Deen'yoom ett yoo'stoom est.

Before the *Pater Noster* the priest genuflects and says:

Per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

At the end of the *Pater Noster*:

Sed libera nos a malo.
 Sed lee'bay-rah nohs ah mah'loh.

After the breaking of the Sacred Host:

Per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Pax Dómini sit semper vobíscum.

Et cum spírítu tuo.

As the priest takes up the chalice, if Communion is distributed:

Confíteor, etc. (See page 2)

Misereátur ... ætérnam. Amen.

Indulgéntiam ... Dóminus. Amen.

At the center of the altar after the ablutions.

Dóminus vobíscum. Et cum spírítu tuo.

Orémus, etc. Amen.

Orémus, etc.

Amen. — After the last prayer when there are more than one.

Returning to the center of the altar: